







Korte Verhalen in het Duits



Nederlands en het Duits naast elkaar

Voorwoord

 Welkom bij dit unieke boek vol korte verhalen!  In deze speciale bundel ontdekt u een collectie van verhalen die zowel in het Duits  als in het Nederlands  zijn geschreven. Op elke linkerpagina  vindt u het verhaal in het Duits, terwijl de rechterpagina  de Nederlandse versie laat zien.

Dit innovatieve concept  is bedacht om liefhebbers van beide talen een boeiende leeservaring te bieden en tegelijkertijd uw taalvaardigheden in het Duits of Nederlands te versterken. Of u nu native speaker bent van een van deze talen of gewoon dol op taal leren, dit boek is een fantastische kans om te duiken in de prachtige verhalenwereld  die deze talen rijk zijn.

De korte verhalen in deze bundel zijn met zorg uitgekozen om een verscheidenheid aan thema's en stijlen te presenteren . Van humoristische anekdotes tot ontroerende vertellingen over liefde , vriendschap  en avontuur , deze verzameling belooft u te vermaken en te inspireren.

We hopen dat u geniet van het lezen van deze verhalen  en dat ze u stimuleren om uw taalreis in de Duitse en Nederlandse taalwereld voort te zetten. Laat uw verbeelding de vrije loop , versterk uw taalvaardigheden en verbreed uw horizon met elke pagina die u omslaat.

Veel leesplezier en ontdekkingen toegewenst!   

Hoe zeg je de Duitse letters?

A: als in "appel".

Ä: als de Nederlandse "e" in "bed".

B: als in "bal", maar aan het einde van een woord als een "p".

C: meestal gebruikt in combinatie met "h" of "k", en wordt dan als "ch" of "k" uitgesproken.

D: als in "dag", maar aan het einde van een woord als een "t".

E: als in "eten".

F: als in "fiets".

G: als in "goed", maar aan het einde van een woord vaak zachter, als de "g" in "dag".

H: als in "huis".

I: als in "ik".

J: als de Nederlandse "j" in "ja".

K: als in "kat".

L: als in "licht".

M: als in "maan".

N: als in "noot".

O: als in "bos".

Ö: benaderd door "eu" in "deur".

P: als in "paal".

Q: altijd met "u" (als "kw").

R: als een keelklank, vergelijkbaar met de Franse "r".

S: als in "zoon" aan het begin van een woord, anders als "s" in "bos".

ß: scherpe "s" klank, als in "straat".

T: als in "tijd".

U: als in "muur".

Ü: benaderd door "u" in het Franse "lune".

V: als "f" in "fiets".

W: als de Nederlandse "w" in "water".

X: als "ks".

Y: als "ü" of als de Nederlandse "ij" in "bij".

Z: als "ts" in "rits".

Inhoudsopgave

7. Een Nieuwe Vriend 
9. Een Nieuw Avontuur 
11. Een Nieuw Thuis 
13. Een huis van snoep 
15. Hoe de schildpad haar vreemde schild kreeg 
17. De boer en het paard 
19. De oude man en de groene fles 
21. De Ezel en de Hond 
23. De Slimme Haas 
25. De Familie van de Merels 
27. De Kleine Tuinier 
29. Klein Vogeltje en Raaf 
31. Acht Magische Bomen 
33. Zware Tijden 
35. Johann en het Kleine Eekhoorntje 
37. Het Verhaal van het Meisje met Lang Haar 
39. Pijnlijke Ervaringen 
41. Tom van de Varkens 
43. De Zeemeermin 
45. De Vrouw die Drie Mannen Wilde 
47. Het Dromende Meisje 
49. De Twee Broers en de Magische Vogel 
51. Het Verhaal van de Reusachtige Bomen 
53. De Beer en het Konijn 
55. De Gewonde Leeuw 
57. Twee Broers en het Magische Zaad 
59. Wind en de Zon 
61. De Schildpad en het Konijn 
63. De Drie Kleine Varkentjes 

65. De Drie Vissen 🐟🐟🐟
67. Drie Kleurrijke Vrienden 🦋🌈
69. De Slimme Vos en Haar Streken 🦊👒
71. De Magische Vogel 🐦🌟
73. Het Meisje en de Muis 🐭👧
75. Het Geheim van de Boerderij 🌿🔍
77. De Magische Spiegel 🪞🪞
79. De Vrouw en het Beest 🧚‍♀️🐾
81. Eerlijkheid Telt 🗲🚫
83. De Schemering van de Draak 🐉🏰
85. Een Oneindige Vriendschap 🐛🦋
87. De Drie Beren 🐻🐻🐻
89. Een Vriendelijke Vriendschap 🐛🔦
91. Thuis 🏠❤️
93. Het Zwaard ⚔️👑
95. Het Verhaal van de Wijze Oude Man 🧙‍♂️🌸
97. Later! 🕒🕒
99. Een Contract met de Duivel 😈📄
101. Een Prachtige Bloem 🌸🐛
103. Het Einde van de Wereld 🌍⌚
105. Een Lange Slaap 🛌🏰
107. Samen Groeien 🌿🐣
109. Schoenen van Glas 👠👑
111. Mier & Olifant 🐜🐘
113. Een Nieuw Begin 🌅NEW
115. De Nieuwsgierige Lezer 📖👓
117. Twee Verschillende Broers 👤❤️
119. De Wijze Oude Dame 🧙‍♀️📖
121. Het Verhaal van de Honingdruppel 🍯💧
123. De Wolf en de Reiger 🐺🦢
125. De Betoverde Gans 🦢🌟

Ein neuer Freund

Yasin zog mit seiner Familie aus dem Irak nach England, auf der Suche nach einem sicheren Zuhause. In London fand er einen Freund in seinem Nachbarn Andrew. Obwohl er anfangs Schwierigkeiten mit der englischen Sprache hatte, half ihm Andrew, sich zu verbessern. In der Schule fühlte sich Yasin unsicher und wurde von anderen Kindern gehänselt, aber Andrew stand ihm bei und verteidigte ihn. Dies half Yasin, sich einzugliedern, und er gewann an Selbstvertrauen.

Die Freundschaft zwischen Yasin und Andrew wuchs mit der Zeit. Sie lernten voneinander und schätzten ihre Unterschiede. Dies führte dazu, dass Yasin sich in der neuen Umgebung wohl fühlte und persönlich wuchs. Er war dankbar für die Unterstützung und die Gelegenheiten, die er durch Andrew und seine neuen Freunde erhielt. Yasin erkannte, dass wahre Freundschaft und Vielfalt einen großen Wert haben.



Een Nieuwe Vriend

Yasin verhuisde met zijn familie vanuit Irak naar Engeland, op zoek naar een veilig thuis. In Londen vond hij een vriend in zijn buurjongen Andrew. Hoewel hij aanvankelijk moeite had met de Engelse taal, hielp Andrew hem om te verbeteren. Op school voelde Yasin zich onzeker en werd hij geplaagd door andere kinderen, maar Andrew stond hem bij en verdedigde hem. Dit hielp Yasin om zich aan te passen en hij kreeg meer zelfvertrouwen.

De vriendschap tussen Yasin en Andrew groeide met de tijd. Ze leerden van elkaar en waardeerden hun verschillen. Dit zorgde ervoor dat Yasin zich comfortabel voelde in zijn nieuwe omgeving en persoonlijk groeide. Hij was dankbaar voor de steun en de kansen die hij kreeg door Andrew en zijn nieuwe vrienden. Yasin beseftte dat ware vriendschap en diversiteit van grote waarde zijn.

Ein neues Abenteuer

Sam war in Paris und vermisste Indien. Seine Familie zog um, weil sein Vater dort Arbeit fand. Am Flughafen fühlte er sich unwohl, weil ein Junge seinen Turban anschaute. Er nahm einen falschen Koffer und fuhr nach Hause. Paris war sehr anders als Indien. Sein Vater sagte, er soll die neuen Dinge genießen.

In der Schule konnte Sam kein Französisch und war anders als die anderen. Sein Vater tröstete ihn. Er sah den Jungen vom Flughafen, der weinte. Der Junge, Pierre, hatte seinen Koffer verloren. Sam hatte Pierres Koffer und gab ihn zurück. Sie wurden Freunde. Pierre zeigte Sam die Schule und Sam erzählte über Indien. Sam lernte, dass es gut ist, offen und mutig zu sein.



Een Nieuw Avontuur

Sam was in Parijs en miste India. Zijn familie verhuisde daarheen omdat zijn vader daar werk vond. Op het vliegveld voelde hij zich ongemakkelijk omdat een jongen naar zijn tulband keek. Hij nam een verkeerde koffer mee en ging naar huis. Parijs was heel anders dan India. Zijn vader zei dat hij van de nieuwe dingen moest genieten.

Op school kon Sam geen Frans en was hij anders dan de anderen. Zijn vader troostte hem. Hij zag de jongen van het vliegveld, die huilde. De jongen, Pierre, was zijn koffer kwijt. Sam had Pierres koffer en gaf deze terug. Ze werden vrienden. Pierre liet Sam de school zien en Sam vertelde over India. Sam leerde dat het goed is om open en moedig te zijn.

Ein neues Zuhause

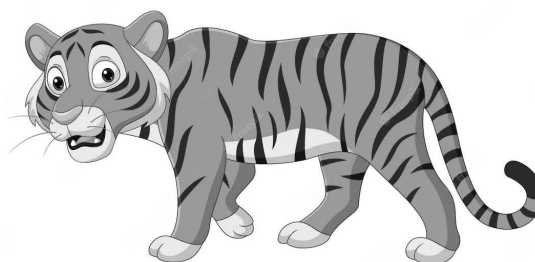
Tim war ein junger Bengal-Tiger, der im Winter frierte und sich nach der Wärme seines Heimatlandes Indien sehnte. Er versuchte sich zu erinnern, aber es war schwierig. Das machte ihn traurig.

Eines Tages sah Lila, die Pantherin, wie Tim nachdachte. Sie fragte, was er macht, und Tim sagte, dass er sich erinnern wollte, wie es ist, ein Bengal-Tiger zu sein.

Lila riet Tim, sich im Eis zu spiegeln und seine Streifen anzusehen, so wie sie ihre Flecken als Erinnerung an Afrika hatte. Sie erzählte, dass sie beide, obwohl aus verschiedenen Welten, Gemeinsamkeiten hatten, wie ihre Schnurrhaare und Krallen.

Tim dachte über andere Tiere nach und ob sie Heimweh hatten. Lila sagte, alle im Zoo vermissen manchmal ihr Zuhause, aber haben etwas, das sie daran erinnert.

Tim fühlte sich besser, als er wusste, dass seine Streifen ihn immer an Indien erinnern würden. Als es Nacht wurde, verstand er, dass alle Tiere, obwohl unterschiedlich, gemeinsame Gefühle hatten und dass er nie allein sein würde.



Een Nieuw Thuis

Tim was een jonge Bengaalse tijger die in de winter kou leed en verlangde naar de warmte van zijn thuisland India. Hij probeerde zich te herinneren, maar het was moeilijk. Dit maakte hem verdrietig.

Op een dag zag Lila, de panter, dat Tim nadacht. Ze vroeg wat hij deed, en Tim zei dat hij zich probeerde te herinneren hoe het is om een Bengaalse tijger te zijn.

Lila adviseerde Tim om zichzelf in het ijs te spiegelen en naar zijn strepen te kijken, net zoals zij haar vlekken had als herinnering aan Afrika. Ze vertelde dat ze, hoewel uit verschillende werelden, overeenkomsten hadden, zoals hun snorharen en klauwen.

Tim dacht na over andere dieren en of zij heimwee hadden. Lila zei dat iedereen in de dierentuin soms zijn thuis mist, maar iets heeft dat hen eraan herinnert.

Tim voelde zich beter toen hij wist dat zijn strepen hem altijd aan India zouden herinneren. Toen het nacht werd, begreep hij dat alle dieren, hoewel verschillend, gemeenschappelijke gevoelens hadden en dat hij nooit alleen zou zijn.

Ein Haus aus Süßigkeiten

Ein Mann lebte mit Tom und Sally, seinen Kindern, in einem Dorf. Sie hatten wenig Essen. Die Stiefmutter wollte, dass die Kinder weggebracht werden, um mehr Essen für sich zu haben.

Tom hörte das und nahm glänzende Steine mit. Sie wurden im Wald gelassen, und Tom legte die Steine, um nach Hause zu finden. Die Stiefmutter wurde böse, als sie zurückkamen. Sie schickten die Kinder wieder weg, aber diesmal hinterließen sie Brotkrumen, die Vögel aßen.

Tom und Sally verliefen sich und fanden ein Süßigkeitshaus. Eine alte Frau, eine Hexe, lud sie ein, weil sie sie essen wollte.

Die Hexe gab ihnen viel Essen, um sie dick zu machen. Tom trickste die Hexe aus mit einem Knochen statt seinem Finger. Die Hexe wollte Tom kochen, aber Sally schubste sie in den Ofen.

Sally fand Gold und sie entkamen. Sie kehrten zurück und lebten ohne Stiefmutter. Sie waren nicht mehr arm.



Een Huis van Snoep

Een man woonde met Tom en Sally, zijn kinderen, in een dorp. Ze hadden weinig eten. De stiefmoeder wilde dat de kinderen werden weggebracht om meer eten voor zichzelf te hebben.

Tom hoorde dit en nam glanzende stenen mee. Ze werden in het bos achtergelaten, en Tom legde de stenen neer om de weg naar huis te vinden. De stiefmoeder werd boos toen ze terugkwamen. Ze stuurden de kinderen weer weg, maar deze keer lieten ze broodkruimels achter, die door vogels werden opgegeten.

Tom en Sally verdwaalden en vonden een huis gemaakt van snoep. Een oude vrouw, een heks, nodigde hen uit omdat ze hen wilde opeten.

De heks gaf hen veel eten om ze dik te maken. Tom misleidde de heks met een bot in plaats van zijn vinger. De heks wilde Tom koken, maar Sally duwde haar in de oven.

Sally vond goud en ze ontsnapten. Ze keerden terug en leefden zonder stiefmoeder. Ze waren niet langer arm.